ኔዘርላንድ

euaa
EUROPEAN UNION
AGENCY FOR ASYLUM

ንኣህጉራዊ ሓለዋ ዳግማይ ክተመልክት ከለኻ (ስዒቡ ዝግበር መመልከቲ) ክትፈልጦ ዘለካ

TIGRINYA

ሕጂ ኣብ ኔዘርላንድ ኢኻ ዘለኻ፣ እዚኣ ድማ ናይ ሕብረት ኤውሮጳ+ ሃገር እያ።
ሃገራት ሕብረት ኤውሮጳ+ ዝበሃላ ድማ፡

እተን 27 ኣባል ሃገራት ሕብረት ኤውሮጳ (EU)፤ ኣውስትርያ፡ ቤልጅየም፡ ቡልጋርያ፡ ክሮኤሽያ፡ ቆጵሮስ፡ ቸክያ፡ ዴንማርክ፡ ኢስቶንያ፡ ፊንላንድ፡ ፈረንሳ፡ ጀርመን፡ ግሪኽ፡ ሃንጋሪ፡ ኢጣልያ፡ ላቲቭያ፡ ሊትዋንያ፡ ሉክሰምበርግ፡ ማልታ፡ ሆላንድ፡ ፖላንድ፡ ፖርቱጋል፡ ሪፓብሊክ ኣየርላንድ፡ ሮማንያ፡ ስሎቫክያ፡ ስሎቬንያ፡ ስጳኛ፡ ሽወደን ከምኡ'ውን

ካልኦት 4 ሃገራት፡ ኣይስላንድ፡ ሊክተንሽታይን፡ ኖርወይን ስዊዘርላንድን።

ትሕዝቶ

ስዒቡ ዝግበር መመልከቲ ማለት እንታይ ማለት እዩ? 3

እቲ መስርሕ እንታይ እዩ? 5

- 1ይ ደረጃ፡ መመልከቲኻ ተመዝጊቡ ዳግማይ ክቐርብ ኣለዎ 5
- 2ይ ደረጃ፡ ቅድመ ምርመራ ናይቲ መመልከቲኻ 9
- 3ይ ደረጃ፡ ምርመራ ናይቲ መመልከቲኻ ብመርትዖ 11
- 4ይ ደረጃ፡ ናይ መመልከቲኻ ውሳነ 12

መሰላተይ እንታይ እዮም? 13

ግዴታታተይ እንታይ እዮም? 17

ግዴታታተይ እንተዘይተማሊአ እንታይ ሳዕቤን ኣለዎ? 21

ፍሉይ ደገፍ እንተድኣ ኣድልዩኩም ክትረኽቡ ኢኹም 23

ናብ ሃገርካ ክትምለስ እንተደሊኻ'ኸ? 24

ስዒቡ ዝግበር መመልከቲ ማለት እንታይ ማለት እዩ?

አብ ዝኾነት ሕብረት ኤውሮጳ+ ሃገር ንኻልኣይ ግዜ ወይ ልዕሊኡ ንኣህጉራዊ ሓለዋ (ብዑቕባ’ውን ዝፍለጥ) ክተመልክት ከለኻ፡ እቲ ሓድሽ መመልከቲኻ ስዒቡ ዝመጽእ መመልከቲ ይበሃል።

እቲ ሓድሽ መመልከቲኻ ዋላ’ውን እቲ ዝሓለፈ መመልከቲኻ ኣብ ካልእ ናይ ሕብረት ኤውሮጳ+ ሃገር እንተተገብረ ስዒቡ ዝመጽእ መመልከቲ እዩ።

ስዒቡ ዝመጽእ መመልከቲ ናይቲ ቅድሚ ሕጂ ዝረኸብካዮ ውሳነ ይግባይ ኣይኮነን። ስዒቡ ዝመጽእ መመልከቲ ከተቕርብ እትኽእል፡ እቲ ቅድሚ ሕጂ ዝገበርካዮ መመልከቲ ዝምልከት መስርሕ ምስተዛዘመ ጥራይ እዩ። እዚ ማለት ድማ፡

- ኣቐዲምካ ናይቲ ዝሓለፈ መመልከቲኻ ውሳነ በጺሑካ ኣሎ።
- ኣብ ከይዲ ዝርከብ ይግባይ የለን፣ ከምኡ’ውን
- ይግባይ ንምቕራብ ናይ ግዜ ገደብ እንተሓሊፉካ።

ምስቲ ዝሓለፈ ውሳነ ዘይምስምማዕ ጥራይ ዳግማይ ኣህጉራዊ ሓለዋ ንምሕታት ምኽንያት ኣይኮነን።

ስዒቡ ዝመጽእ መመልከቲ እንተድኣ ኣቕሪብካ፡ **ንሓደስቲ ባእታታት (ከም መርትዖ ወይ ሰነዳት)** ከተቕርብ ኣለካ፡ እዚኦም ድማ ኣህጉራዊ ሓለዋ ከምዘድልየካ ዝድግፉ እዮም።

ሓደስቲ ባእታታት ንናይ ኣህጉራዊ ሓለዋ ሕቶኻ ዝድግፉን ኣብቲ ዝሓለፈ መመልከቲኻ (መመልከቲታትካ) ከተቕርቦም ዘይከኣልካን ባእታታት እዮም።

ሓደስቲ ባእታታት ሓደስቲ ሰነዳት ወይ ዝረኸብካዮም መርትዖታት ወይ ድሕሪ እቲ ናይ መወዳእታ መመልከቲኻ ውሳነ ዝተዋህበሉ ዕለት ዘጋጠሙ ፍጻመታት ክኾኑ ይኽእሉ፣ ንኣብነት፡

- ሓድሽ ዘጋጠመካ ፍጻመታት
- ኣብ መበቆል ሃገርካ ዘጋጠሙ ሓደስቲ ፍጻመታት
- ኣብ ውልቃዊ ኩነታትካ ዝመጽእ ለውጢ።

ኣብ ፍሉይ ኩነታት፣ ሓደስቲ ባእታታት ኣብቲ ዝሓለፈ መመልከቲኻ ዝነበሩ ባእታታት እውን ክኾኑ ይኽእሉ እዮም፡ ሓደ ካብዞም ዝስዕቡ ምኽንያታት ዝምልከት እንተኾይኑ።

- ኣብቲ ዝሓለፈ መመልከቲኻ ነዞም ሓደስቲ ባእታታት ክትፈልጦም ኣይተኻእለን ነይሩ።
- ብመሰረት ኣግባብ ዘለዎ ምኽንያት፣ ብዛዕባ እዞም ሓደስቲ ባእታታት ክትዛረብ ኣይከኣልካን ኔርካ። ኣብ ከምዚ ዝበለ ኩነታት፡ ነዚ ምኽንያታት እዚ ምግላጽ ከድልየካ እዩ።

ኣብ ዝሓለፈ መመልከቲኻ ዘቐረብካዮ ሓበሬታ ኣብ ግምት ክኣቱ እዩ። እቲ ዝሓለፈ መመልከቲኻ ግን ዳግማይ ኣይምርመርን እዩ።

እቲ መስርሕ እንታይ እዩ?

ንሰብ መዚ ዳግማይ ኣህጉራዊ ሓለዋ ከም እተመልከት ድሕሪ ምሕባርካ (እዚ ድማ ስዒቡ ዝመጽእ መመልከቲ ይበሃል)፡ ኣብቲ መስርሕ ሓያሎ ደረጃታት ኣለዉ።

1ይ ደረጃ። መመልከቲኻ ተመዝጊቡ ዳግማይ ከቐርብ ኣለዎ

ናይ መመልከቲ ምዝገባን ምቕራብን ዝስዕቡ መዳያት ዘካተተ እዩ።

ኣሰር ኣጻብዕትኻ ክውሰድ እዩ።

ኩሉ ናይ መንነትኩም፣ መገሻኹምን ካልእ ዝምልከቶ ሰነዳትኩምን ኣብ ኢድኩም ዝርከብ ሓድሽ ሰነዳትን ከተቕርቡ ክትሕተቱ ኢኹም።

ዝርዝር ርክብኩም (ኣድራሻ፣ ቁጽሪ ተሌፎንን ኢመይልን) ክትህቡ ክትሕተቱ ኢኹም።

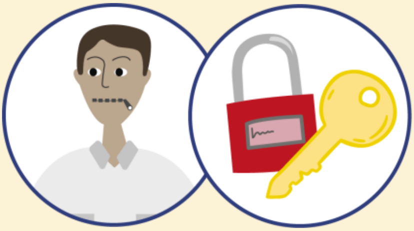
ንስኻን ውልቃዊ ንብረትካን እውን ክትፍተሽ ትኽእል ኢኻ። ውልቃዊ ንብረትካ ዋንነቱ ናትካ ኮይኑ ይቕጽልን ክምለሰልካን እዩ፣ ብዘይካ ዝኾነ ሓደገኛ ተባሂሉ ዝሕሰብ ንብረት።

ነቲ ዝሰዓበ ሕቶ ዘቕረብካሉ ምኽንያታት ንኽትገልጽ ክትሕተት ኢኻ።

ነዚ ዝስዕብ ክትገብሩ ክትሕተቱ ኢኹም።

• ንመመልከቲኻ ዝድግፍ ኩሉ ሓበሬታን ሰነዳትን ምቕራብ። እዚ ድማ ነቶም ስዒቡ ዝመጽ መመልከቲ ዝገበርካሎም ሓደስቲ ባእታታት ዘጠቓልል እዩ። ሓደስቲ ባእታታት ማለት ሓደስቲ ሓቅታት ወይ ኣህጉራዊ ሓለዋ ከምዘድልየካ ዝሕብር መርትዖታት ክኾኑ ይኽእሉ።

• ብዛዕባ ቅድሚ ሕጂ ንኣህጉራዊ ሓለዋ ዘቕረብካዮ ሕቶታት ምላሽ ምሃብ።



ዝኾነ ምስ ሰብ መዚ እተካፍሉ ሓበሬታ ምስጢራዊ ክኸውን እዩ። እዚ ሓበሬታ እዚ ነቶም ሓለዋ ደሊኻ ሃዲምካ ዝመጻእካሎም ሰባት ፈጺሙ ኣይክካፈልን እዩ።

ምዝገባን ምቕራብን መመልከቲኻ መዓስን ኣበይን ክኸውን እዩ?

ንሰብ መዚ ኣህጉራዊ ሓለዋ ምስ ሓተትካ፡ መመልከቲኻ ኣብ ሓደ መዓልቲን ኣብ ሓደ ቦታን ክምዝገብን ክቐርብን እዩ። እዚ ተመዝጊቡ ናብ ኣገልግሎት ኢሚግሬሽንን ዜግነትን (IND) ክቐርብ እዩ።

ምቕራብ መመልከቲኻ ክትዛዝም ኣዝዩ ኣገዳሲ እዩ። ነቲ መመልከቲ ምቕራብ እንተዘይዛዚምካዮ፡ ካብ ቁጽጽርካ ወጻኢ ዝኾነ ምኽንያት እንተዘይኮይኑ፡ መመልከቲኻ ከም ዝተሰሓበ ይቑጸር። እዚ ማለት ከም ኣመልካቲ ዘለካ ደረጃ፡ መሰል ደገፍን ኣገልግሎትን ከምኡ’ውን ኣብዛ ሃገር ናይ ምጽናሕ መሰልካ ክትስእን ኢኻ።

ዝሰዓበ ናይ ዑቕባ መመልከቲ ከም ዘቕረብካን፣ ብዛዕባ ዘቕረብካዮ መመልከቲ ውሳነ ክሳብ ዝወሃበካ ኣብ ኔዘርላንድ ክትጽበይ ከም ዝፍቀደልካን ከም መርትዖ ከተረጋግጸሉ ዘኽእለካ ሰነድ ክትቕበል ኢኻ።

መጀመርያ ነዚ ብዝምልከት ደብዳቤ ክመጸካ እዩ፣ ጸኒሕካ ድማ ካርድ ማለት ታሴራ ክትቅበል ኢኻ።

ነዚ ሰነድ እዚ ድማ ኩሉ ግዜ ምሳኻ ክትሕዞ ኣለካ።

2ይ ደረጃ። መባእታዊ መርመራ ናይቲ መመልከቲኻ

መመልከቲኻ ምስ ቀረበ፡ እቲ ዝቕጽል ደረጃ **መባእታዊ መርመራ ናይቲ መመልከቲኻ** እዩ።

ኣብ እዋን መባእታዊ መርመራ፡ እቶም ሰብ መዚ እቶም ዘቕረብካዮም ባእታታት ብሓቂ ሓደስቲ ድዮም ኣይኮኑን ከምኡ'ውን እዞም ባእታታት ነቲ ውጽኢት ናይቲ ቅድሚ ሕጂ ዝተነጽገ መመልከቲኻ ክቕይሩ ተኽእሎ ኣሎ ድዩ የለን ክግምግሙ እዮም።

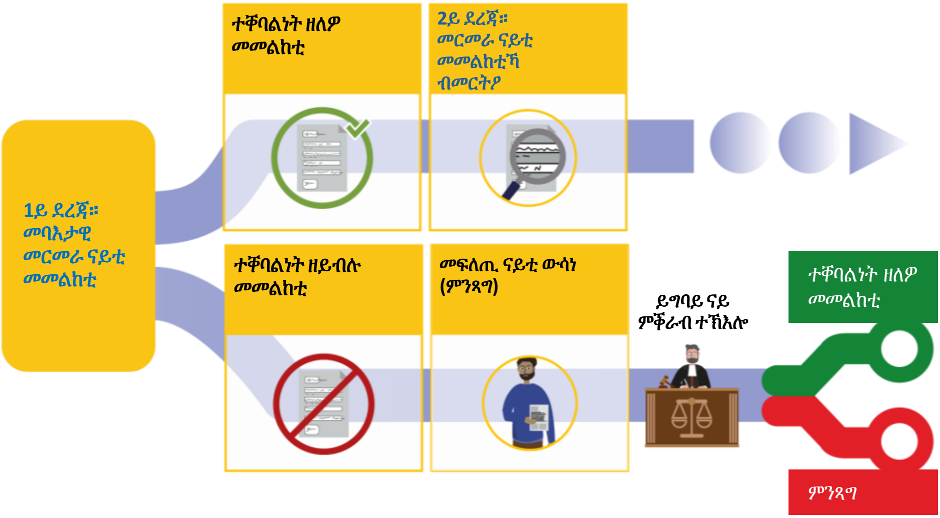
ኣብ እዋን መባእታዊ ምርመራ ንቓለ መሕትት ክትዕደሙ ትኽእሉ ኢኹም። ንቓለ-መጠይቕ እንተዘይተዓዲምካ፡ እቲ መባእታዊ መርመራ ኣብ'ቲ ፋይል ብዝቐረቡ ባእታታት ጥራይ'ዩ ዝምርኮስ ማለት እዩ።

ከም ውጽኢቱ ድማ፣ ናይቲ መባእታዊ መርመራ፡ መመልከቲኻ ወይ ኣብ ግምት ክኣቱ ይኽእል፡

- **ተቐባልነት ዘለዎ፣** ወይ
- **ተቐባልነት የብሉን።**

መመልከቲኻ **ተቐባልነት ዘለዎ እንተኾይኑ፡ መመልከቲኻ ብቐጻሊ ክምርመር እዩ።** እዚ ማለት ከምቲ ኣብ ስሩዕ መስርሕ ዑቕባ ዘሎ ስጉምትታት ክትክተል ኣለካ ማለት እዩ።

መመልከቲኻ **ተቐባልነት ዘይብሉ እንተኾይኑ ተወሳኺ መርመራ ኣይግበረሉን እቲ መስርሕ ድማ ክውዳእ እዩ።** እቶም ሰብ መዚ ብዛዕባ እቲ መመልከቲኻ ተቐባልነት ዘይብሉ ኮይኑ ዝተረኸበሉ ምኽንያታት ክሕብሩኻ እዮም። ብዛዕባ እቲ ውሳነ ብጽሑፍ ክትሕበሩ ኢኹም። ምስቲ ውሳነ እንተዘይተሰማሚዕካ፣ ይግባይ ክትብል ትኽእል ኢኻ። ይግባይ ክትብል ዝሕግዘካ ኣማኻሪ ሕጊ (ጠበቓ) ብነጻ ክትሓትት ትኽእል ኢኻ።



ኣብ መመልከቲኻ **ሓደስቲ ባእታታት** እንተ ኣቕሪብካን **እዞም ሓደስቲ ባእታታት** ድማ ኣህጉራዊ **ሓለዋ ከምዘድልየካ ዝሕብሩን እንተኾይኑ መመልከቲኻ ተቐባልነት ኣለዎ።**

ኣህጉራዊ ሓለዋ ከምዘድልየካ ዝሕብሩ ሓደስቲ ባእታታት እንተዘይቀሪብካ መመልከቲኻ **ተቐባልነት የብሉን።**

መመልከቲኻ ተቐባልነት ዘለዎ ኮይኑ እንተተረኺቡ እዞም ዝስዕቡ ስጉምትታት ተግባራዊ ይኾኑ።

3ይ ደረጃ። መርመራ ናይቲ መመልከቲኻ ብመርትዖ

መመልከቲኻ ተቐባልነት ዘለዎ እንተኾይኑ፡ እቶም ሰብ መዚ ኣህጉራዊ ሓለዋ ትሓተሉ ዘለኻ ምኽንያታትን ንምንታይ ናብ ዓድኻ ክትምለስ ከም ዘይትደሊን (እዚ ድማ ብመርትዖ ምርመራ ይበሃል) ይምርምሩ። መመልከቲኻ ተቐባልነት ዘለዎ እንተኾይኑ፡ ከምቲ ኣብ መደበኛ ኣገባብ ዑቕባ ዘሎ ስጉምትታት ክኽተል እዩ። ይኹን እምበር፡ ነቲ ስዒቡ ዝመጽእ መመልከቲኻ ክትምርምሮ እትኽእለሉ ግዜ ክቀላጠፍ ይኽእል እዩ።

እቲ በዓል መዚ ብቐጥታ ኣብ ፋይልካ ዘለዉ ባእታታት ተመርኲሱ ኣወንታዊ ውሳነ ክወስድ እንተዘይክኢሉ፡ ናብ ውልቃዊ ቃለ መሕትት ክትዕደም ኢኻ።

ሕክምናዊ መርመራ

እቶም ሰብ መዚ ምልክታት ሕሉፍ ጥቕዓት ወይ ከቢድ ጉድኣት ብዝምልከት ሕክምናዊ ምርመራ ንክትገብር ክሓቱኻ ይኽእሉ እዮም። እቲ ምርመራ ብነጻ ስለዝኾነ ፍቓድኩም ንክትህቡ ክትሕተቱ ኢኹም።

ብዛዕባ ውጽኢት ናይቲ ምርመራ ክትሕበር ኢኻ፡ እዚ ድማ ኣብ ገምጋም መመልከቲኻ ኣብ ግምት ክኣቱ እዩ። ብሰብ መዚ መርመራ እንተዘይተሓቲቱ ብናይ ገዛእ ርእስኻ ወጻኢታት ነቲ መርመራ ክትሓትት ትኽእል ኢኻ።

4ይ ደረጃ። እቲ ውሳነ ናይ መመልከቲኻ

እቶም ሰብ መዚ ኣህጉራዊ ሓለዋ ከምዝተዋህበካን ከምዘይተዋህበካን ብጽሑፍ ከፍልጡኻ እዮም።

ይግባይ ናይ ምቕራብ ተኽእሎ

ምስቲ ውሳነ እንተዘይተሰማሚዕካ ይግባይ ክትብል ትኽእል ኢኻ።

መሰላትኩም እንታይ እዮም?

ናይ ምጽናሕን ኣብ መቐበሊ ደገፍን ኣገልግሎትን ናይ ምርካብ መሰል

እዚ ስዒቡ ዝመጽእ ናይ መጀመርታ መመልከቲኻ እንተኾይኑ፡ ብመትከል ደረጃ፣ ናይ መመልከቲኻ መርመራ ክሳብ ዝዛዘም ኣብዛ ሃገር ክትጸንሕ ይፍቀደልካ እዩ።

ኣብ እዋን መርመራ መመልከቲኻ ክትጸንሕ ዘይክፍቀደልካ ይኽእል እዩ፣ እንድሕር ደኣ፡

- እዚ ካልኣይ ወይ ተወሳኺ ስዒቡ ዝመጽእ መመልከቲ እንተኾይኑ፤ ወይ
- ኣህጉራዊ ሓለዋ ዘመልከትካሉ ምኽንያት ካብዛ ሃገር ንኽትእለ ዝቐረበልካ ውሳነ ንምድንጓይ ጥራይ እንተኾይኑ።

ኣብ እዋን መስርሕ ይግባይ ኣብታ ሃገር ንክትጸንሕ ዘይክፍቀደልካ ይኽውን ይኽእል። ኣብ ከምዚ ዝበለ ኩነታት ብዛዕባ ምኽንያታትን ኣብ እዋን ይግባይ መስርሕ ክትጸንሕ ክትሓትት ትኽእል እንተኾይንካን ብኸመይን ዝምልከት ብሰብ መዚ ክንገረካ እዩ።

ኣብ እዋን ጸንሖትኩም **ናይ መቐበሊ ደገፍን ኣገልግሎትን**፡ ክትረኽቡ ኢኹም፤ እንተኾነ ግን እዚኦም ብዝምልከቶ ኣካል ብውልቃዊ ውሳነ መሰረት **ድሩት ክኾኑ** ይኽእሉ እዮም። ብዛዕባ እተ እትረኽቦ ናይ መቐበሊ ደገፍን ኣገልግሎታትን ዚያዳ ሓበሬታ ኣብ ፍሉይ ብሮሹር ክትረኽቦ ትኽእል ኢኻ።

ግልጋሎት ትርጉም ናይ ምቕባል መሰል ኣለካ

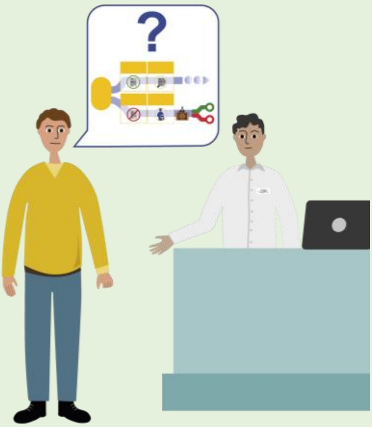
ቋንቋ ኔዘርላንድ ዘይትዛረብ እንተድኣ ኮይንካ፣ ኣተርጓሚ ኣብ እዋን ምዝገባን ምቕራብ መመልከቲኻን ከምኡ'ውን ኣብ እዋን ውልቃዊ ቃለ-መጠይቕካ፣ እንተልዩ፣ ምስ ሰብ መዚ ንክትረዳዳእ ክሕግዘካ እዩ። እቲ ኣተርጓሚ ብነጻ ዝቐርብ እዩ።

ንውልቃዊ ቃለ መሕትትካ ወዲ ተባዕታይ ወይ ጓል ኣንስተይቲ ተርጓሚን ቃለ መሕትት ዝገብር ሰብን ክትሓትት ትኽእል ኢኻ፣ እዚ ምሉእ ብምሉእ ንነብስኻ ንምግላጽ ዝሕግዘካ እንተኾይኑ

ከከም ዘቕረብካዮ ምኽንያትካን ኣቕርቦት እንተሃልዩን ሕቶኻ ይማላእ እዩ።

ሓበሬታ ክትረክብን ብነጻ ሕጋዊ ምኽሪ ክትሓትትን መሰል ኣለካ

ኣብ እዋን መስርሕ ዑቕባ ሕጋዊ ምኽሪ ብነጻ ክትሓትት ትኽእል ኢኻ።



ይኹን እምበር፡ **ብነጻ ሕጋዊ ምኽሪ ክትረክብ መሰል ዘይክህልወካ ይኽእል እዩ** እንድሕር ደኣ:

- እቲ ስዒቡ ዝመጸ መመልከቲኻ ንሓደ ናይ ምምላስ መስርሕ 'ደው ንምባል' ጥራይ ኣቕሪብካዮ፣ ወይ
- እዚ ካልኣይ ወይ ተወሳኺ ስዒቡ ዝመጽእ መመልከቲኻ እንተኾይኑ።

ንመመልከቲኻ ኣብ ተር ኣፐል ዲኻ ዘለኻ፣ ሕጋዊ ምኽሪ ክትረክብ ድማ ትደሊ ዲኻ? ስለዚ ናብ ሓደ ሰራሕተኛ ናይ IND ኪድ፣ ንሱ ድማ ምስ ሓደ ሕጋዊ ምኽሪ ዝህብ ሰብ ከም እትራኸብ ክገብር እዩ።

ካብ ካልእ ቦታ ርክብ ክትገብር ትደልይ ዲኻ፣ ወይ ብዛዕባ ሕጋዊ ምኽሪ ዝያዳ ክትፈልጥ ትደልይ ዲኻ? ኣብ www.ind.nl/en/asylum ተወከስ።

ንኣማኻሪ ሕጊ (ጠበቓ) [ብናይ ገዛእ ርእስኻ ወጻኢታት] ክትውከስ ትኽእል ኢኻ።

ኣማኻሪ ሕጊ ማለት ምስ ሰብ መዚ ኣብ ዝግበር ርክብ ውልቃዊ ሕጋዊ ሓገዝ ወይ ውክልና ዝህበካ ሰብ እዩ። ኣብ ዝኾነ ደረጃ መስርሕ ዑቕባ ብናይ ገዛእ ርእስኻ ወጻኢታት ምስ ኣማኻሪ ሕጊ ክትውከስ መሰልካ እዩ።

ኣብ እዋን መስርሕ ይግባይ ነጻ ሕጋዊ ኣማኻሪ ንኽግበረልካ ክትሓትት ትኽእል ኢኻ፣ ብዘይካ ንዋጋታት ሕጋዊ ውክልናኻ ንምሽፋን ዘኽእል እኹል ገንዘብ ምስ ዝህልወካ።

ሓደ ዝመረጽኩሞ ኣማኻሪ ሕጊ እንተደሊኹም፡ ዝርዝር ርክቦም ኣብ ዝሓጸረ እዋን ምስ ሰብ መዚ ኣካፍሉ።
ብዛዕባ መመልከቲኻ ምእንቲ ክሕብሩዎ፣ ዝርዝር መራኸቢ ናይቲ ናይ ሕጂ ኣማኻሪ ሕጊኻ ንሰብ መዚ ኣካፍሎም።

ምስ ትካል ስደተኛታት ሕቡራት ሃገራት (UNITED NATIONS REFUGEE AGENCY፣ UNHCR) ወይ ካልኦት ትካላት ክትዘራረቡ ትኽእሉ ኢኹም።

ኣብ ዝኾነ ደረጃ መስርሕ ዑቕባ ምስ UNHCR ወይ ምስ መሻርኽቲ ትካላቶም ክትራኸቡን ክትዘራረቡን ትኽእሉ ኢኹም።

UNHCR ንረብሓታትን መሰላትን ሓተትቲ ዑቕባን ስደተኛታትን ይሕሉ። UNHCR ወይ መሻርኽቱ ዝኾኑ ትካላት እውን ንሓተትቲ ዑቕባ ሓበሬታን ሓገዝን ይህቡ።

ዝርዝር ርክብ UNHCRን ሓበሬታ ብዛዕባ መስርሕ ዑቕባን ኣብ መርበብ ሓበሬታ UNHCR https://help.unhcr.org/ ክትረኽብዎ ትኽእሉ ኢኹም።

ቤት-ምኽሪ ስደተኛታት ኔዘርላንድ (VWN) እውን ሓበሬታን ሓገዝን ይህብ እዩ። ዝያዳ ሓበሬታ ንምርካብ ኣብ www.refugeehelp.nl ተወከሱ።

ንኣመልከትቲ ሕጋዊ ምኽሪ ወይ ካልእ ምኽሪ ዝህብ ካልእ ትካል እውን ክትራኸቡ ትኽእሉ ኢኹም።

ግዴታታትኩም እንታይ እዮም?

ሕጊ እዛ ሃገር ተኸተሉ

ኣብታ ኣህጉራዊ ሓለዋ ዘመልከትኩምሉ ሃገር ምጽናሕ

ናብ ካልእ ናይ ሕብረት ኤውሮጳ+ ሃገር ክትከይድ ኣይትፈትን። ናብ ካልእ ናይ ሕብረት ኤውሮጳ+ ሃገር ክትከይድ ዝፍቀደካ ብሰብ መዚ ፍቓድ ምስ ዝወሃበካ ጥራይ እዩ።

ሰብ መዚ ክበጽሑኻ ከም ዝኽእሉን ቆጸሮታትካ ከም እትሕሉን ኣረጋግጽ

ኣብ ኩሉ ብሰብ መዚ ኣብ ዝሓተትካሉ ቆጸራታት ብኣካል ክትሳተፍ ኣለካ። ኣብ ሰዓቱ ክትበጽሕ ኣለካ። ብኸቢድ ምኽንያት ኣብ ቆጸራ ክትሳተፉ እንተዘይክኢልኩም ብቕልጡፍ ንሰብ መዚ ኣፍልጡን ምኽንያት ድማ ግለጹን።

ምስ ሰብ መዚ ምሉእ ብምሉእ ምትሕብባር

ምስ ተሓተትካ ነዚ ዝስዕብ ክትገብር ኣለካ።

- ንመመልከቲኻ ዝድግፍ ውልቃዊ ዝርዝር ሓበሬታኻ፡ ሰነዳትካን ካልእ ኣገዳሲ ሓበሬታኻን ኣቕርብ።

- ሰነድ መለለዪ መንነት ኣቕርብ። እንተዘይብልካ፡ ስለምንታይ ከምዘይብልካ ምኽንያትካ ግለጽ።

- ኣሰር ኣጻብዕትኻን ስእልኻን ሃብ።

- መመልከቲኹም ኣብ ዝተወሰነልኩም ዕለትን ቦታን ኣቕርቡ።
- ኣብቲ ውልቃዊ ቃለ መሕትት ተሳተፉን ኣብ እዋን ቃለ መሕትት ንዝቐርቡ ሕቶታት መልሲ ምሃብን።

- ሕጋውያን ሰብ መዚ ከምኡ ክትገብሩ እንተድኣ ሓቲቶም፡ ንክፍትሹ ወይ ኣቑሑትኩም ንክፍትሹ ምትሕብባር ግበሩ። ፍተሻ ኣድላዪን ቅኑዕ ምኽንያት ኣብ ዝህልወሉ እዋን ጥራይ እዩ ዝፍጸም። እቲ በዓል መዚ ምኽንያት እቲ ፍተሻ ክገልጽ እዩ። እቲ ፍተሻ ብተመሳሳሊ ጾታኻ ዝፍጸም ኮይኑ ሰብኣዊነትካ ብዘኽብር መንገዲ ዝፍጸም እዩ።

ሓቂ ተዛረቡ

እቲ እትዛረቦ ነገር ንተኣማንነት ናይቲ መመልከቲኻ ኣዝዩ ኣገዳሲ እዩ። ነዚ እዩ ድማ ብቕንዕና ክትዛረብን ብዛዕባ መንነትካ፡ ስድራኻ፡ መበቆል ሃገርካ፡ ኣህጉራዊ ሓለዋ እትሓተሉ ምኽንያታትን ምሉእን ቅኑዕን ሓበሬታ ክትህብ ዘድልየካ።

ኩሉ ዘይትዝክሮ ትኸውን ትኽእል ኢኻ፣ ስለዚ ንኹሉ ሕቶታት ክትምልስ ኣይትኽእልን ትኸውን። ኣብ ከምዚ ዝበለ ኩነታት መልሲ ፈጢርካ ኣይትዛረብ፣ እንታይ ደኣ ከም ዘይትዝክሮ ግለጽ።

ቅኑዕ ዝርዝር መራኸቢ ምሃብን ክትርከብ እትኽእልን ኩን።

እቶም ሰብ መዚ ንኣህጉራዊ ሓለዋ ንምርካብ ዘቕረብካዮ ሕቶ ብዝምልከት ክበጽሑኻ ክኽእሉ ኣለዎም።

ኣድራሻኻ፡ ኢመይልካ ወይ ቁጽሪ ቴሌፎንካ እንተተቐይሩ፡ ብቕልጡፍ ንሰብ መዚ ሓብር።

❗ ***መመልከቲኻ እናተመርመረ ከሎ ካብ ኔዘርላንድ ክትወጽእ ከምዘይብልካ ኣይትረስዕ።***

ኣብ ሓደ ማእኸል ትቕመጥ እንተኾንካ ብዘይ ፍቓድ ሰብ መዚ ናብ ካልእ ቦታ ክትግዕዝ የብልካን።

ኩሉ ንመመልከቲኹም ዝድግፍ ሓበሬታን ሰነዳትን ናብ IND ክቐርብ ኣለዎ

ንውልቃዊ ቃለ መሕትት ዘይከትዕደሙን እቲ ኣገባብ ኣዝዩ ሓጺር ክኸውንን ይኽእል እዩ፣ ውሑዳት መዓልታት ጥራይ ወይ ውን ውሑዳት ሰዓታት ጥራይ እውን ክወስድ ይኽእል እዩ። ስለዚ ደጊምካ ተመልከትሉ ዘለኻ ኩሉ ምኽንያታትን ሓደሽቲ ባእታታትን ብዘይ ወዓል ሕደር ንሰብ መዚ ምሕባር ኣገዳሲ እዩ።

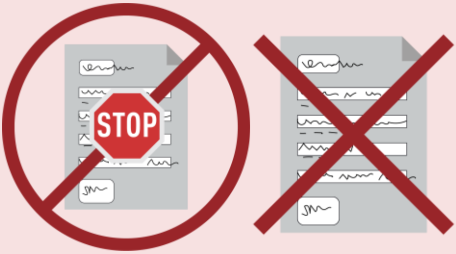
ብዝተኻእለ መጠን ኦርጅናል ሰነዳት ምቕራብ ኣድላዪ እዩ። ናይ ሓሶት ሰነድ ፈጺምካ ከተቕርብ የብልካን።

መመልከቲኹም ኣብ እተቕርበሉ እዋን ኩሉ ሓበሬታን ሰነዳትን ብዝተኻእለ መጠን ቀልጢፍኩም ከተቕርቡ ይግባእ። እቶም ሰነዳት ብቕጽበት ኣብ ኢድኩም እንተድኣ ዘይሃልዮም፣ ምስ ረኸብኩሞም ቀልጢፍኩም ከተቕርብዎም ኣለኩም።

ካልኣይ ወይ ስዒቡ ንዝቐርብ ናይ ዑቕባ መመልከቲ ዝኸውን ቅጥዒ መመልከቲ ምልእዎ። ነዚ ኣብዚ ክትረኽብዎ ትኽእሉ ኢኹም፡ www.ind.nl/en/following-asylum-application።

ግዴታኻ እንተዘይተማሊእካ እንታይ ሳዕቤን ኣለዎ?

ናይ ዑቕባ መስርሕኹም ደው ክብል እዩ



መመልከቲኻ **ከም ዝተሰሓበ ወይ ከም ዝተነጽገ ይቑጸር**። እዚ ማለት ከም ኣመልካቲ ኣህጉራዊ ሓለዋን ኩሎም ተዛመድቲ መሰላትን ዘለካ ደረጃ ክትስእን ትኽእል ኢኻ።

እዚ ዝኸውን ዝስዕብ እንተኣቢኻ እዩ፡

- ኣብ እተሓተትካሉ እዋን ሓበሬታ ምሃብ
- ኣሰር ኣጻብዕትኹምን ስእልኹምን ክውሰድ ምግባር
- ኣድራሻኹም ምሃብ
- ኣብ እዋን ውልቃዊ ቃለ መሕትትኩም ንዝቐርቡ ሕቶታት መልሲ ምሃብ፣ እንተልዩ።

ብተመሳሳሊ ኣብ ዝስዕብ እዋን እውን ክኸውን ይኽእል፡

- ብዘይ ከቢድ ምኽንያት ኣብቲ ዝተወሰነ ግዜ መመልከቲኹም እንተዘየቕረብኩም
- ኣብቲ ውልቃዊ ቃለ መሕትት ብዘይ ከቢድ ምኽንያት ዘይምስታፍ
- ኣብ እተሓተትካሉ እዋን ናብ ሰብ መዚ ጸብጻብ ዘይምሃብ
- ኣብቲ ንኽትጸንሕ ግዴታ ዘለካ ቦታ ዘይምጽናሕ
- ሰብ መዚ ክበጽሑኻ ኣይክኣሉን
- ካብ ሃገር ምውጻእ።

ብተወሳኺ ኣብ እዋን መስርሕ ዑቕባ ኣብ ዝኾነ እዋን ሕቶኻ ክትስሕብ ክትውስን ትኽእል ኢኻ፣ ንኣብነት ናብ ሃገርካ ክትምለስ እንተወሲንካ። ኣብ ከምዚ ኩነታት፡ ከም ኣመልካቲ ኣህጉራዊ ሓለዋ ዘለካ ደረጃ ክትስእን ኢኻ።

ገለ ዓይነት ናይ ምቕባል ደገፍን ገለ ኣገልግሎታትን ክቕነሱ ወይ ክስረዙ ይኽእሉ እዮም

ኣብ ገለ ኩነታት ማእከላይ ኣካል ምቕባል ሓተትቲ ዑቕባ (COA) ወይ ካልእ መዕቀቢ ዝህብ ውድብ ንገሊኦም ናይ መዕቀቢ ደገፍ ወይ ዝተወሰኑ ናይ መዕቀቢ ኣገልግሎታት ክድርት ወይ ክቋርጽ ክውስን ይኽእል እዩ።

እዞም ተቐዋማት ንኹነታትካ ድሕሪ ምግምጋሞም ከምዚ ዓይነት ውሳነ ብጽሑፍ ክፍልጡኻ እዮም።

ተወሳኺ ሓበሬታ ኣብ ፍሉይ ብሮሹር ክትረኽቦ ትኽእል ኢኻ።

መመልከቲኻ ብኣሉታ ክጽሎ ይኽእል እዩ

ምስ መንነትካ ወይ መመልከቲኻ ዝተኣሳሰር ምድንጋር ወይ ናይ ሓሶት ሓበሬታ እንተሂብካ፡ ሰነዳት እንተ ኣጥፊእካ ወይ ብሓሶት እንተሰሪሕካ፡ እዚ ኣብ መመልከቲኻ ኣሉታዊ ጽልዋ ክህልዎ ይኽእል፣ ንኣብነት ከም ዝስዕብ።

- መመልከቲኻ ክንጸግ ይኽእል እዩ፡ ኣህጉራዊ ሓለዋ ድማ ዘይክትረክብ ትኽእል ኢኻ።

- መመልከቲኻ ኣብ መስርሕ ዶብ ዑቕባ ክምርመር ይኽእል'ዩ (እዚ እንተ ኣጋጢሙ፡ ብዛዕባ'ቲ መስርሕ ፍሉይ ሓበሬታ ክትረክብ ኢኻ)።

እቶም ሰብ መዚ ኣብ እዋን መስርሕ ዑቕባ ሓቂ ከምዘይተዛረብካ ደሓር እንተፈሊጦም፣ እቲ ኣህጉራዊ ሓለዋ ካባኻ ክውሰድ ይኽእል እዩ።

ፍሉይ ደገፍ እንተድኣ ኣድልዩኩም ክትረኽቡ ኢኹም

ዝኾነ ፍሉይ ደገፍ ምስ ዘድልየኩም ብዝተኻእለ መጠን ቀልጢፍኩም ንሰብ መዚ ክትሕብሩ ይግባእ። እዚ ድሌታት እዚ ካብ ዝተፈላለየ ኩነታት ከም ጥንሲ፡ ሕማም ወይ ተመኩሮታት ስነ-ኣእምሮኣዊ፡ ኣካላዊ ወይ ጾታዊ ዓመጽ ዝመጸ ክኸውን ይኽእል።

እቶም ሰብ መዚ ኩነታትካ ክግምግሙን ኣብ መስርሕ ዑቕባ ንኽትሳተፍ ንምምችቻው ተወሳኺ ደገፍ ክህቡኻ ይኽእሉ እዮም። ንኣብነት ንጉዳይካ ፍሉያት ሰራሕተኛታት ክምድቡ ወይ ድማ ንውሓት መስርሕ ዑቕባ ከስተኻኽሉ ይኽእሉ።

ናብ ሃገርካ ክትምለስ እንተደሊኻ'ኺ?

ኣብ ዝኾነ እዋን ኣብ እዋን መስርሕ ዑቕባ፡ ብወለንታ ናብ፡

- ሃገርካ ወይ
- መሰል እንተሃልዩካ ናብ መተሓላለፊ ሃገር ወይ ካልእ ሳልሳይ ሃገር።

ብወለንታኻ ክትምለስ እንተ ወሲንካ፡ መስርሕ ዑቕባኻ ደው ክብል ወይ ይንጸግ፡ ድሕሪ ደጊም ድማ ኣብ ኔዘርላንድ ናይ ምጽናሕ መሰል ኣይክህልወካን እዩ።

ብወለንታኻ ክትምለስ ምስ እትደልይ፣ ብመንገዲ www.iom-nederland.nl ኣቢልካ ምስ ኣህጉራዊ ውድብ ስደተኛታት (IOM) ርክብ ግበር። ወይ ድማ ምስ ኣገልግሎት ምምላስን ምብጋስን (DTenV) ርክብ ግበር። DTenV ናይ ምምላስ ሓላፍነት ዘለዎ መንግስታዊ ትካል ኮይኑ፣ ካብ ኔዘርላንድ ኣብ እትወጽኣሉ እዋን ክሕግዘካ ይኽእል። መዓስ ክትወጽእ ከምዘለካን፣ እንታይ ዓይነት ኣማራጺታት ከምዘሎን ዝያዳ ክትፈልጥ ትደሊ ዲኻ? ስለዚ ኣብ www.dienstterugkeerenvertrek.nl/support ተወከስ።

ንውሑስን ሕጋውን ምምላስ መምርሕን ሓገዝን ክትረክብ ትኽእል ኢኻ።

እቲ ሓበሬታ ምቕባልካ ምርግጋጽ

ሓደ በዓል መዚ እዚ ሓበሬታ ከም ዝረኸብካ ንከተረጋግጽ ክሓተካ እዩ።

ሓደ ነገር እንተዘይተረዲኡካ ወይ ተወሳኺ ሕቶታት እንተሃልዩካ፡ ኩሉ ግዜ ክትሓትት ትኽእል ኢኻ።

ናተይ መዘኻኸሪታት

ናተይ መዘኻኸሪታት

EUAA — EUROPEAN UNION AGENCY FOR ASYLUM

Immigratie- en Naturalisatiedienst
Ministerie van Justitie en Veiligheid

እዚ ብሮሹር እዚ ንሓበሬታ ጥራይ እዩ። ንበይኑ መሰል ወይ ግዴታ ኣይፈጥርን እዩ። ኤጀንሲ ዑቕባ ሕብረት ኤውሮጳ (EUAA) ቀንዲ ትሕዝቶ ናይዚ ጽሑፍ ኣቕሪቡ ኣሎ፣ ከምኡ’ውን ምብዛሕን ምቕያርን ናይዚ ብሮሹር ብ EUAA ፍቓድ ዝተዋህቦ ብኣባላት ሃገራት ሕብረት ኤውሮጳ ጥራይ እዩ ዝከኣል። EUAA ንልክዕነት ናይቲ ትሕዝቶ ብኣባል ሃገራት ሕብረት ኤውሮጳ ወይ ብዝኾነ ካልእ ሓላፍነት ዝስከም ሳልሳይ ወገን ዝኾነ ይኹን ሓላፍነት ወይ ተሓታትነት ኣይቅበልን፡ እዚ ድማ ትሕዝቶ፡ ምሉእነት፡ ሕጋውነት ወይ ተኣማንነት ናይቲ ኣብዚ በራሪ ወረቐት ተኻቲቱ ዘሎ ሓበሬታ ዝምልከት እዩ። EUAA ይኹን ን EUAA ወኪሉ ዝሰርሕ ዝኾነ ሰብ ኣብዚ ብሮሹር ዝርከብ ሓበሬታ ብዛዕባ ክጥቀመሉ ዝኽእል ኣጠቓቕማ ዝምልከት ሓላፍነት ኣይወስድን እዩ።

© European Union Agency for Asylum (ኤጀንሲ ዑቕባ ሕብረት ኤውሮጳ)፣ 12 juni 2026

Publications Office of the European Union

ISBN 000-00-00-00000-0
doi: 00.0000/0000000
AA-00-00-000-TI-C